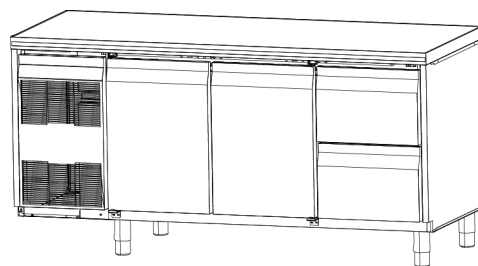


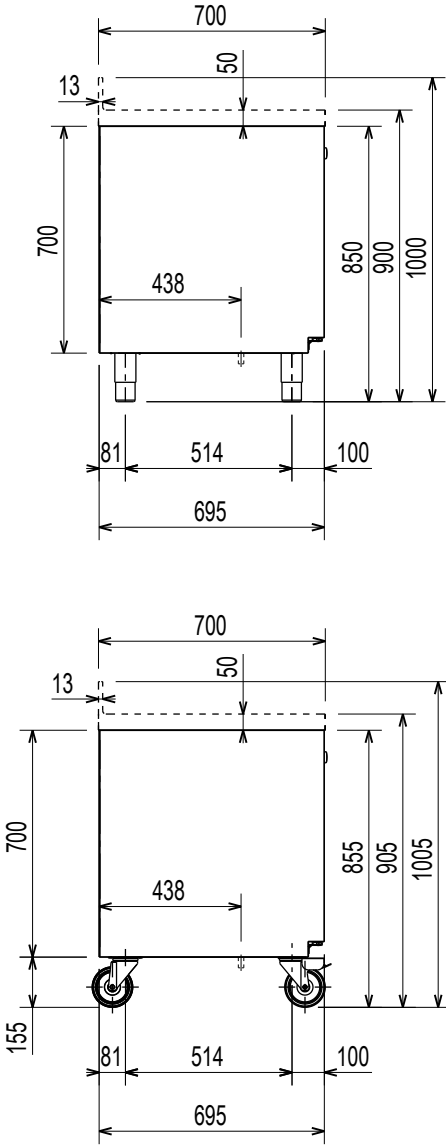
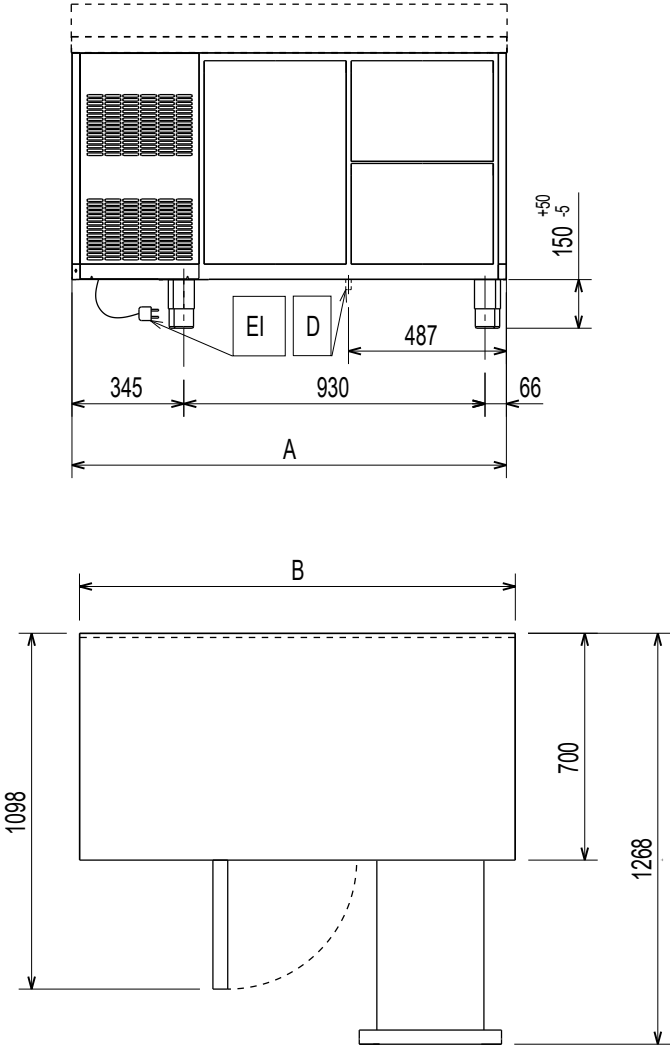
Tavoli Ecostore



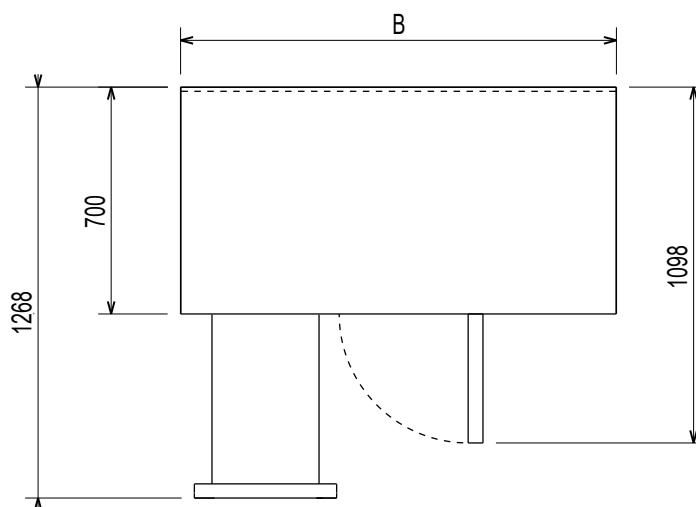
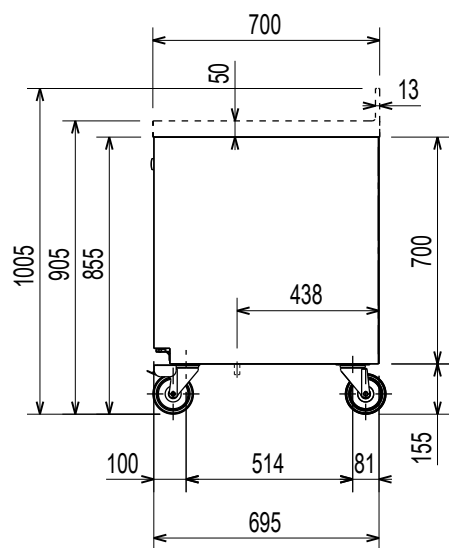
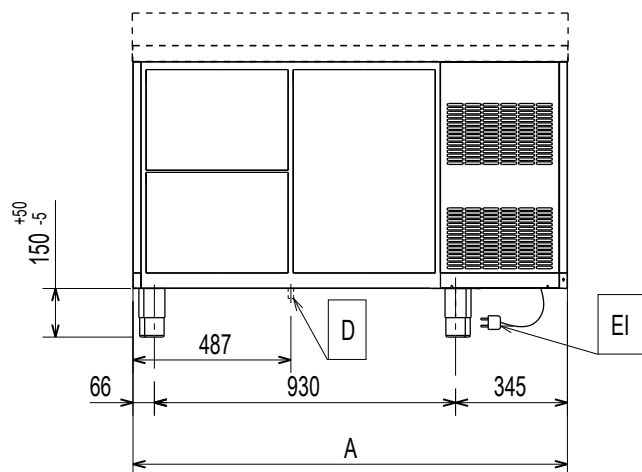
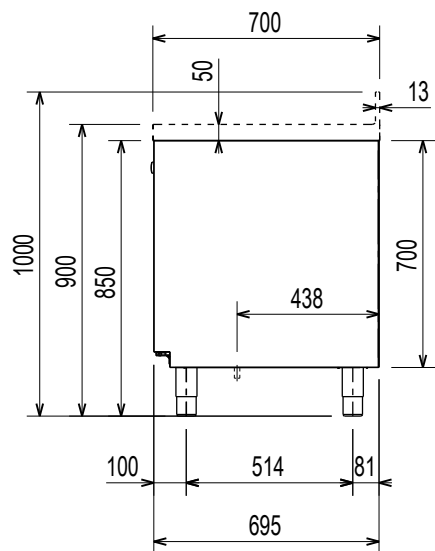
IT Manuale di installazione



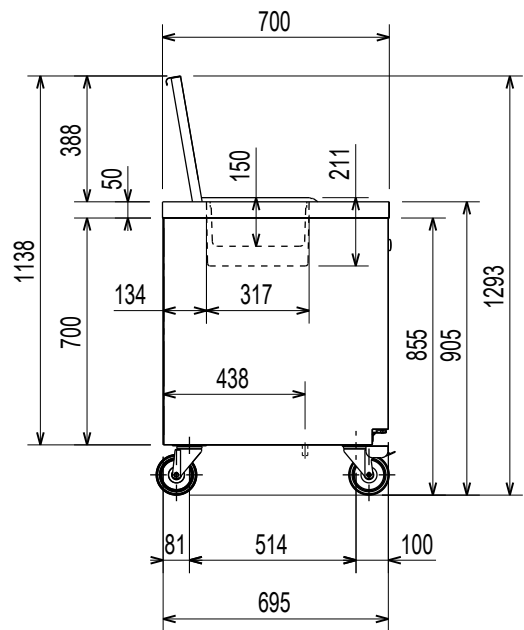
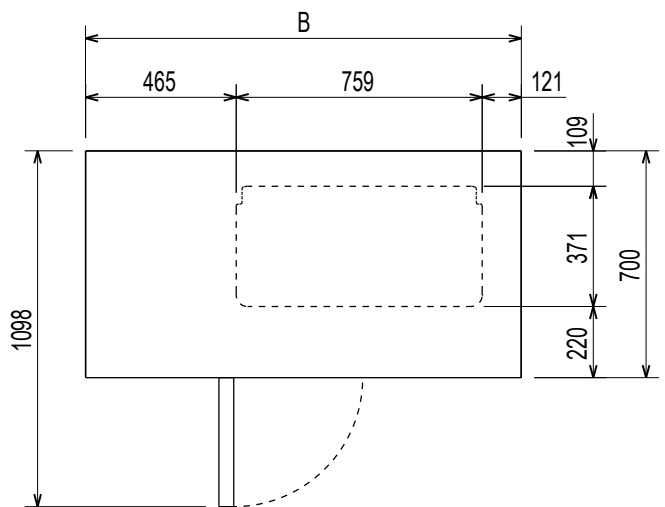
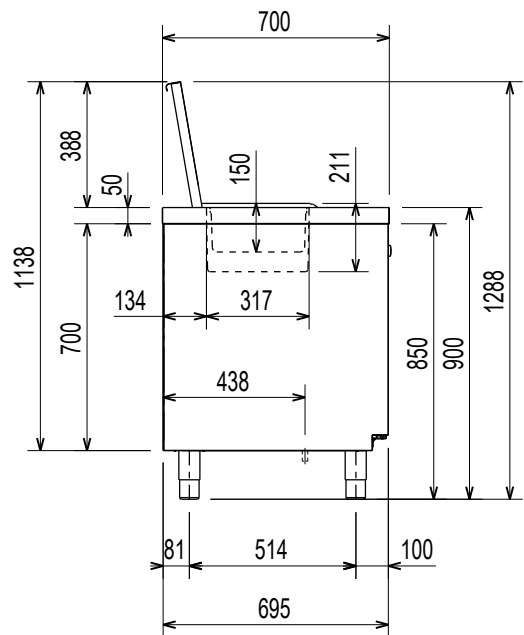
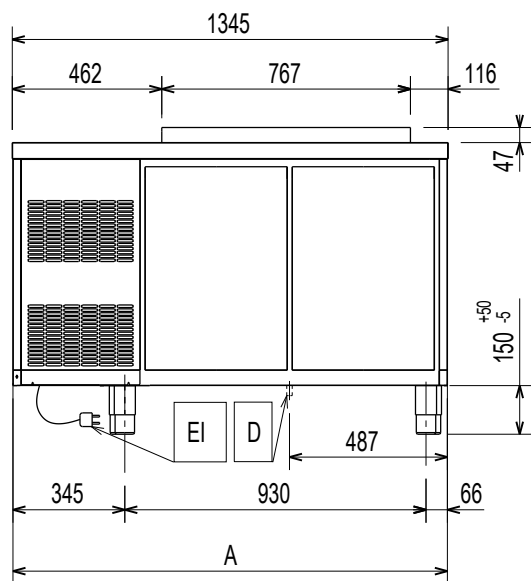
595R28801- 2017.06



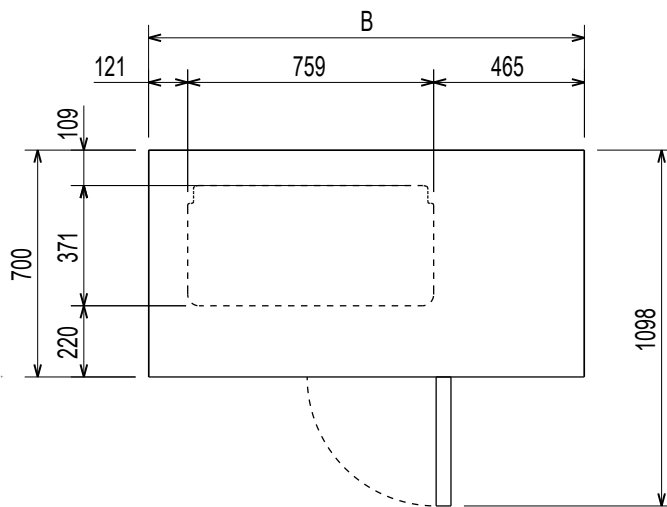
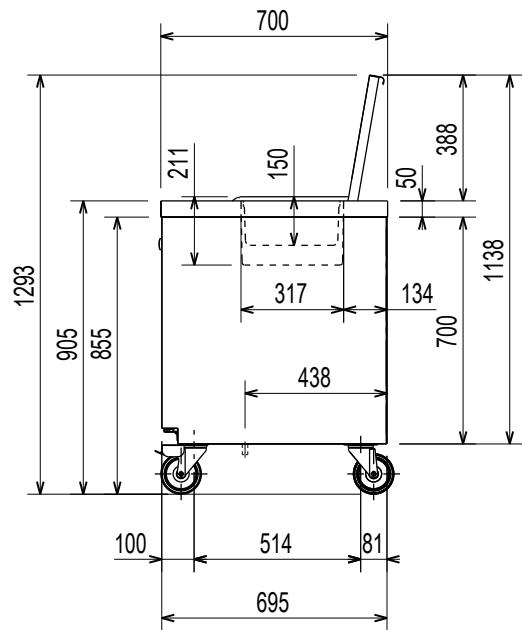
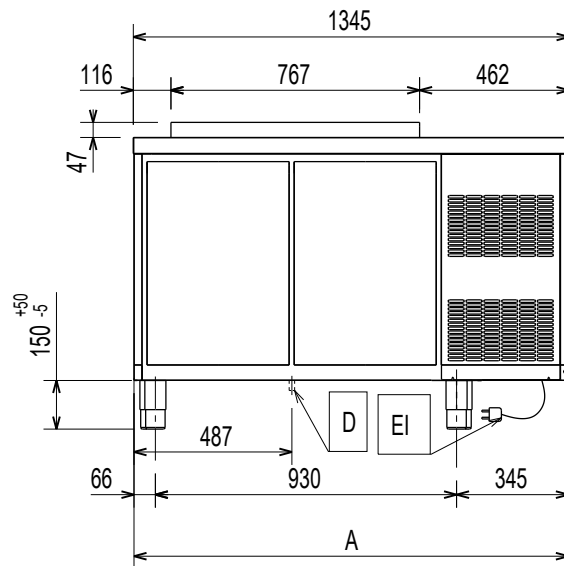
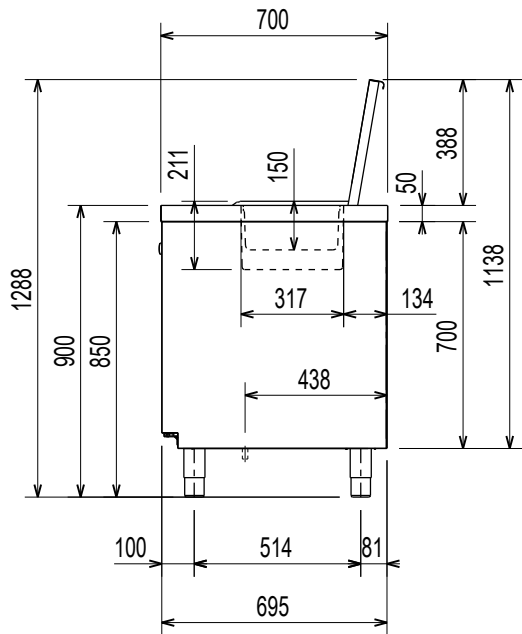
	A	B
2C	1341	1345
3C	1795	1799
4C	2249	2253



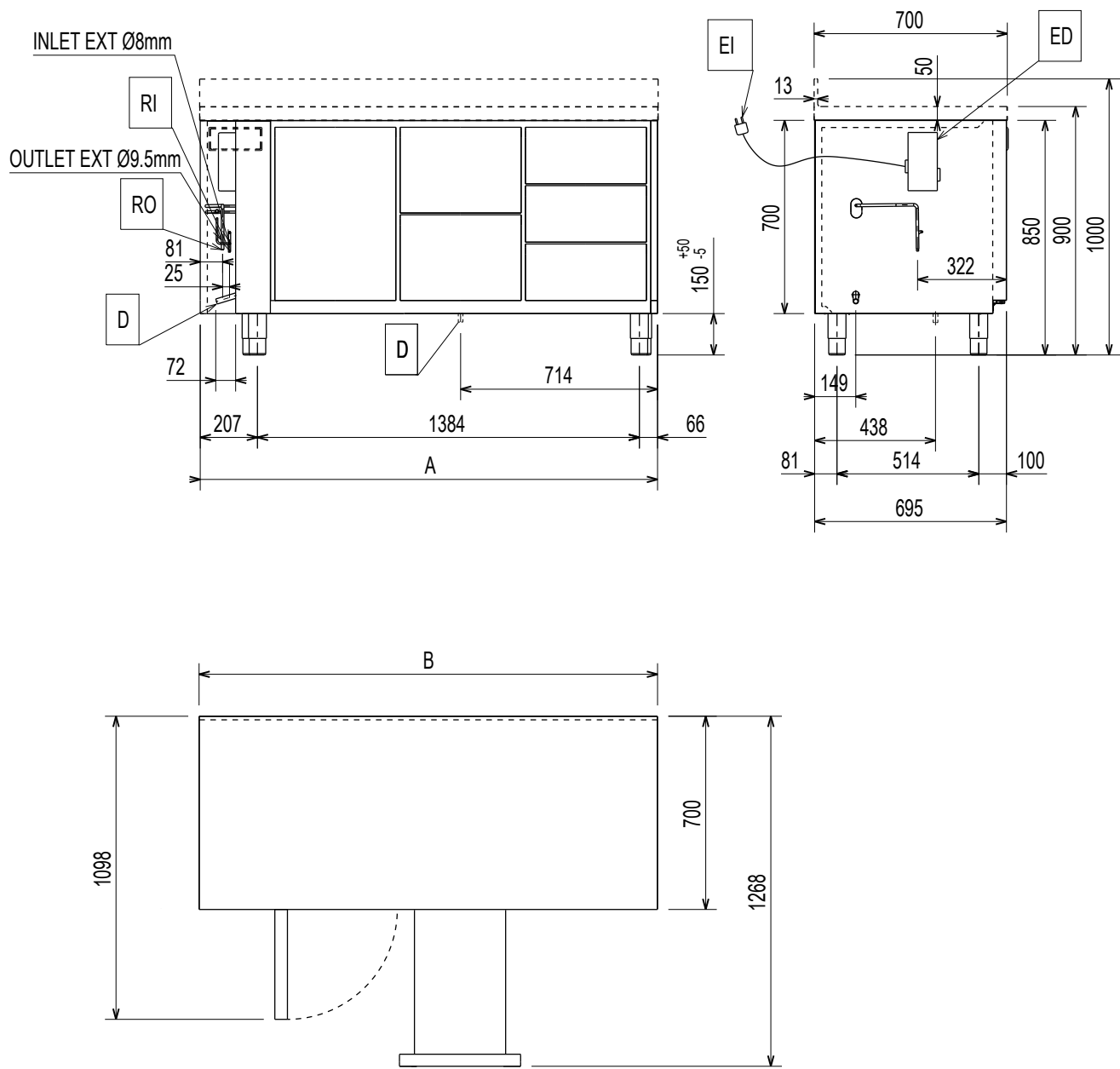
	A	B
2C	1341	1345
3C	1795	1799
4C	2249	2253



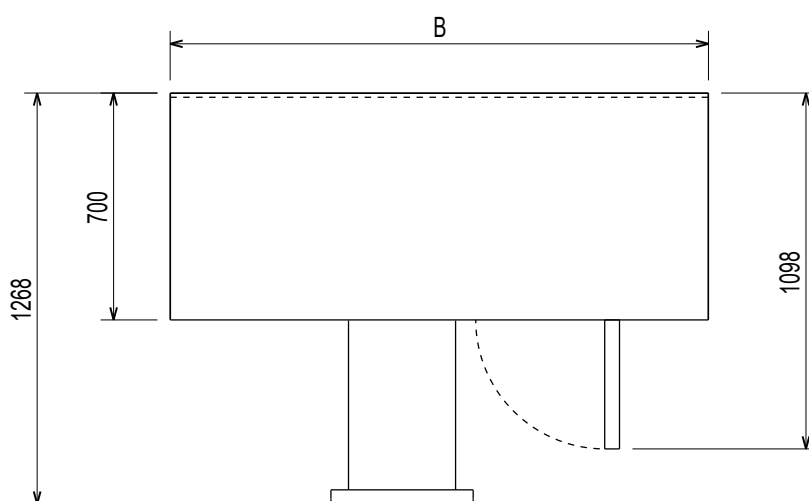
	A	B
2C	1341	1345
3C	1795	1799



	A	B
2C	1341	1345
3C	1795	1799



	A	B
2V	1203	1207
3V	1657	1661
4V	2111	2115



	A	B
2V	1203	1207
3V	1657	1661
4V	2111	2115

El = Lunghezza del cavo di alimentazione
ED = Allacciamenti elettrici
D = Piletta di scarico della cella

RI = Ingresso refrigerante (liquido)
RO = Uscita refrigerante (gas)

Premessa



Il manuale delle istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione (di seguito denominato "manuale") fornisce all'utente informazioni utili per lavorare correttamente e in sicurezza, facilitandolo nell'utilizzo della macchina (di seguito indicata più semplicemente con il termine "macchina" o "apparecchiatura").

Quanto di seguito scritto non deve essere considerato come un lungo ed oneroso elenco di avvertenze, bensì come una serie di istruzioni atte a migliorare in tutti i sensi le prestazioni della macchina e ad evitare soprattutto il succedersi di danni alle persone, cose o animali derivanti da procedure d'uso e di conduzione scorrette.

È molto importante che ogni persona addetta al trasporto, all'installazione, alla messa in servizio, all'uso, alla manutenzione, alla riparazione e allo smantellamento della macchina, consulti e legga attentamente questo manuale prima di procedere alle varie operazioni, allo scopo di prevenire manovre errate ed inconvenienti che potrebbero pregiudicare l'integrità della macchina o risultare pericolosi per l'incolumità delle persone. Si raccomanda di informare periodicamente l'utente sulle normative in materia di sicurezza. E' importante, inoltre, istruire ed aggiornare il personale autorizzato ad operare sulla macchina sull'uso e la manutenzione dell'apparecchiatura stessa.

È altresì importante che il Manuale venga sempre tenuto a disposizione dell'operatore e venga conservato con cura sul luogo d'esercizio della macchina affinché sia facilmente ed immediatamente accessibile per poter essere consultato in caso di dubbi e comunque, ogni qualvolta le circostanze lo richiedano.

Se, dopo aver letto il presente manuale, persistessero ancora dubbi o incertezze sull'uso dell'apparecchiatura, contattare senza esitazione il Costruttore o il Centro assistenza autorizzato, che sarà a disposizione per assicurare una pronta ed accurata assistenza per un miglior funzionamento e la massima efficienza della macchina. Si ricorda infine che, durante tutte le fasi di utilizzo della macchina dovranno sempre essere osservate le normative vigenti in materia di sicurezza, igiene sul lavoro e tutela dell'ambiente. È quindi compito dell'utente controllare che la macchina venga azionata ed utilizzata unicamente in condizioni ottimali di sicurezza sia per le persone sia per gli animali e le cose.



IMPORTANTE

- Il fabbricante declina ogni responsabilità per qualsiasi operazione effettuata sull'apparecchiatura trascurando le indicazioni riportate sul manuale.
- Il produttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione senza preavviso.
- E' vietata la riproduzione anche parziale del presente manuale.
- Il presente manuale è disponibile in formato digitale seguendo una delle seguenti procedure:
 - contattare il fornitore oppure l'assistenza clienti di riferimento;
 - la versione più recente e più aggiornata del presente manuale dal sito web: ["www.electrolux.com/professional"](http://www.electrolux.com/professional).
- Il manuale deve essere sempre conservato nei pressi della macchina, in un luogo facilmente accessibile. Gli operatori e gli addetti all'uso ed alla manutenzione della macchina devono poterlo reperire e consultare facilmente in qualsiasi momento.

Indice

A	AVVERTENZE E INFORMAZIONI DI SICUREZZA	11
A.1	Informazioni generali	11
A.2	Dispositivi di protezione individuale	12
A.3	Sicurezza generale	12
A.4	Specifiche tecniche	13
A.5	Trasporto, movimentazione ed immagazzinamento	13
A.6	Installazione e montaggio	14
A.7	Smaltimento della macchina	17
B	DATI DI IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIATURA E DEL COSTRUTTORE	17
C	INFORMAZIONI GENERALI	18
C.1	Introduzione	18
C.2	Indicazioni aggiuntive	18
C.3	Destinazione d'uso e restrizioni	18
C.4	Collaudo	18
C.5	Diritti d'autore	18
C.6	Conservazione del manuale	18
C.7	Destinatari del manuale	18
C.8	Definizioni	19
C.9	Responsabilità	19
D	TRASPORTO, MOVIMENTAZIONE ED IMMAGAZZINAMENTO	19
D.1	Introduzione	19
D.2	Modo d'uso	19
D.2.1	Procedure per le operazioni di movimentazione	19
D.2.2	Traslazione	20
D.2.3	Posa del carico	20
D.3	Rimozione imballo	20
D.4	Stoccaggio	20
E	SPECIFICHE TECNICHE	20
E.1	Materiali e fluidi impiegati	20
E.2	Caratteristiche tecniche generali	20
F	INSTALLAZIONE E MONTAGGIO	20
F.1	Introduzione	20
F.2	Responsabilità del Cliente	20
F.3	Posizionamento	21
F.4	Smaltimento dell'imballo	21
F.5	Montaggio cavetti anti-ribaltamento	21
G	SMALTIMENTO DELLA MACCHINA	22
G.1	Stoccaggio dei rifiuti	22
G.2	Procedura riguardante le macro-operazioni di smantellamento dell'apparecchiatura	22

A AVVERTENZE E INFORMAZIONI DI SICUREZZA

A.1 Informazioni generali

Per consentire un sicuro utilizzo della macchina ed una corretta comprensione del manuale è necessario avere una buona conoscenza dei termini e delle convenzioni tipografiche utilizzate nella documentazione. Per contrassegnare e permettere di riconoscere i vari tipi di pericolo, nel manuale vengono utilizzati i seguenti simboli:



AVVERTENZA

Pericolo per la salute e la sicurezza delle persone addette.



AVVERTENZA

Pericolo di elettrocuzione - tensione pericolosa.



ATTENZIONE

Pericolo di danni alla macchina o al prodotto in lavorazione.



IMPORTANTE

Istruzioni o informazioni importanti sul prodotto



Leggere le istruzioni prima di usare l'apparecchiatura.



NOTA!

Chiarimenti e spiegazioni

- Solo ed esclusivamente personale specializzato è autorizzato ad operare sulla macchina.
- Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini che abbiano compiuto 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentale limitate o prive esperienza e di conoscenze adeguate in presenza di supervisione o se istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchiatura e se ne comprendono i rischi inerenti.
 - Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
 - Tenere gli imballaggi e i detergenti lontani dalla portata dei bambini.
 - Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Non conservare sostanze esplosive, come contenitori sotto pressione con propellente infiammabile, in questa apparecchiatura.
- Non rimuovere, manomettere o rendere illeggibile la marcatura della macchina.
- All'atto della demolizione della macchina la marcatura dovrà essere distrutta.
- Conservare con cura le presenti istruzioni per un'ulteriore consultazione da parte dei vari operatori.

A.2 Dispositivi di protezione individuale

Tabella riassuntiva dei dispositivi di protezione individuale (DPI) da utilizzare durante le varie fasi di vita della macchina.

Fase	Indumenti di protezione 	Calzature di sicurezza 	Guanti 	Occhiali 	Casco o elmetto 
Trasporto	—	●	○	—	○
Movimentazione	—	●	○	—	—
Rimozione imballo	—	●	○	—	—
Installazione	—	●	○	—	—
Uso ordinario	●	●	● ¹	—	—
Regolazioni	○	●	—	—	—
Pulizia ordinaria	○	●	● ¹	○	—
Pulizia straordinaria	○	●	●	○	—
Manutenzione	○	●	○	—	—
Smontaggio	○	●	○	○	—
Demolizione	○	●	○	○	—
Legenda:					
●	DPI PREVISTO				
○	DPI A DISPOSIZIONE O DA UTILIZZARE SE NECESSARIO				
—	DPI NON PREVISTO				

1. Durante l'uso ordinario, i guanti proteggono le mani dalla teglia fredda nel momento in cui viene estratta dall'apparecchiatura. Nota: I guanti da utilizzare durante la pulizia sono del tipo idoneo al contatto con le alette di raffreddamento (lamelle metalliche). Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o comunque degli addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a rischi chimici ed eventuali danni alla salute (in base al modello).

A.3 Sicurezza generale

- Le macchine sono provviste di dispositivi di sicurezza elettrici e/o meccanici, atti alla protezione dei lavoratori e della macchina stessa. Si diffida pertanto l'utente dal rimuovere o manomettere tali dispositivi. Il Costruttore declina ogni responsabilità derivante da manomissioni o dal mancato utilizzo.

- È sempre vietato rimuovere e/o far funzionare la macchina togliendo, modificando o manomettendo i ripari, le protezioni e i dispositivi di sicurezza.
- Alcune illustrazioni del manuale rappresentano la macchina, o parti di essa, senza protezioni o con protezioni rimosse. Ciò è fatto unicamente per esigenze di spiegazione. È sempre vietato utilizzare la macchina senza le protezioni o con protezioni disattivate.
- E' vietato rimuovere, manomettere o rendere illeggibili le etichette e i segnali di sicurezza, di pericolo e di obbligo riportati sulla macchina.

A.4 Specifiche tecniche

Materiali e fluidi impiegati

- Il gas R290 è un tipo di gas potenzialmente infiammabile ed esplosivo! E' assolutamente necessario adottare ogni precauzione possibile atta al fine di evitare qualunque pericolo collegato alla natura di tale gas durante qualsiasi operazione ordinaria e/o straordinaria effettuata sull'apparecchiatura stessa.

Prestazioni

Livello di pressione acustica equivalente Leq dB(A) ¹	<70
--	-----

1. I valori di emissione sonora sono stati ottenuti secondo la EN ISO 11204. Il valore potrebbe aumentare a seconda del posto di lavoro in cui viene misurato.

Classe climatica

La classe climatica descritta sulla targhetta caratteristiche fa riferimento ai seguenti valori:

- CLASSE CLIMATICA: 5
 - 43°C (IEC/EN 60335-2-89)
 - 40°C ambiente con il 40% di umidità relativa (EN 16825).

A.5 Trasporto, movimentazione ed immagazzinamento

- Viste le dimensioni dell'apparecchiatura, durante la fase di trasporto, movimentazione e immagazzinamento non è possibile impilare una macchina sopra l'altra; si escludono, quindi, eventuali rischi di ribaltamento di carichi per impilamento.
- Durante le fasi di carico o di scarico, è vietato stazionare sotto i carichi sospesi. È vietato accedere alla zona di lavoro al personale non autorizzato.
- Il solo peso dell'apparecchiatura non è una condizione sufficiente per mantenerla ferma.
- Per il sollevamento della macchina è vietato l'ancoraggio a parti mobili o deboli quali: carter, canaline elettriche, parti pneumatiche, ecc.

- Durante gli spostamenti non spingere o trascinare la macchina per evitare che si rovesci. Utilizzare uno strumento idoneo per sollevare la macchina.
- Per gli addetti al trasporto, movimentazione e immagazzinamento della macchina sono obbligatori un'adeguata formazione ed addestramento per l'uso dei sistemi di sollevamento e l'adozione dei dispositivi di protezione individuale idonei al tipo di operazione eseguita.

A.6 Installazione e montaggio

Introduzione

- Le operazioni di installazione e montaggio della macchina devono essere eseguite solamente dal personale specializzato dotato di tutti i dispositivi di protezione individuale, attrezzature, utensili e mezzi ausiliari idonei, con adeguata recinzione della zona del montaggio per evitare l'accesso a terze persone.
- Le operazioni descritte devono essere eseguite secondo le norme di sicurezza in vigore.
- Prima di eseguire qualsiasi procedura di installazione e montaggio, scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.

Allacciamento elettrico

- I lavori sugli impianti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.
- Il collegamento alla rete elettrica deve essere effettuato in base alle normative e alle prescrizioni vigenti nel paese di utilizzo.
- Nel caso di apparecchiature con gruppo remoto il collegamento va fatto in maniera distinta per il gruppo e per la macchina.
- Le informazioni relative alla tensione di alimentazione dell'apparecchiatura sono indicate sulla targhetta caratteristiche.
- L'alimentazione elettrica dell'impianto sia predisposta e in grado di sostenere l'assorbimento effettivo di corrente, oltre ad essere eseguita a regola d'arte e rispettando le norme in vigore nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura;
- tra il cavo d'alimentazione e la linea elettrica sia interposto un interruttore differenziale magnetotermico opportunamente dimensionato in funzione dell'assorbimento indicato nella targhetta caratteristiche, con una distanza di apertura dei contatti che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III, realizzato in accordo alle normative vigenti. Per il dimensionamento corretto dell'interruttore o della spina fare

riferimento alla corrente assorbita indicata nella targhetta caratteristiche dell'apparecchiatura.

- Una volta eseguito l'allacciamento, controllare che la tensione di alimentazione, a macchina funzionante, non si discosti dal valore della tensione nominale di $\pm 10\%$.
- Nei modelli predisposti per gruppo remoto eseguire il collegamento elettrico dell'unità condensatrice e dell'elettrovalvola come indicato nello schema elettrico allegato alla macchina. Il collegamento deve essere eseguito con cavo di adeguata sezione. Introdurre e bloccare i cavi con l'apposito fermacavo. Collegare correttamente ogni conduttore al corrispondente morsetto.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dall'assistenza tecnica o comunque da personale specializzato in modo da prevenire ogni rischio.
- Il fabbricante non accetta responsabilità per eventuali danni o infortuni derivanti dalla violazione delle regole sopra esposte o delle norme di sicurezza elettrica vigenti nel paese di utilizzo della macchina.

Collegamento elettrico per apparecchiature con spina

- Per l'allacciamento è sufficiente inserire la spina del cavo di alimentazione nella corrispondente presa dell'impianto elettrico, accertandosi prima che:
- la presa sia munita di un efficace contatto terra e che la tensione e la frequenza di rete corrispondano a quella riportata sulla targhetta caratteristiche. In caso di dubbio sull'efficacia del collegamento a terra richiedere un controllo dell'impianto da parte di personale specializzato;
- l'alimentazione elettrica dell'impianto sia predisposta e in grado di sostenere l'assorbimento effettivo di corrente, oltre ad essere eseguita a regola d'arte e rispettando le norme in vigore nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura;
- La spina deve essere accessibile anche dopo aver posizionato l'apparecchiatura nel punto d'installazione;
- La spina deve essere in una posizione sempre visibile dall'operatore che sta effettuando l'intervento durante le operazioni di manutenzione;

Collegamento elettrico per apparecchiature con cavo senza spina

- Il punto di collegamento sia munito di un efficace contatto terra e che la tensione e la frequenza di rete corrispondano a quella riportata sulla targhetta caratteristiche. In caso di dubbio sull'efficacia del cavetto di terra richiedere un controllo dell'impianto da parte di personale specializzato;

- l'apparecchiatura deve essere collegata in maniera permanente alla rete di alimentazione rispettando le polarità come indicato di seguito:
 - marrone/nero/grigio: fase
 - giallo/verde: terra
 - blu: neutro;
- Il cavo di alimentazione utilizzato per l'allacciamento permanente alla rete di alimentazione è di tipo H05VV-F (designazione 60227 IEC 53); in caso di sostituzione dovrà essere utilizzato un tipo avente almeno queste caratteristiche. In caso di sostituzione del cavo alimentazione il conduttore di terra deve essere tenuto più lungo dei conduttori attivi e di quelli neutri.
- L'interruttore differenziale magnetotermico deve poter essere bloccato in posizione di aperto in caso di manutenzione.
- Se viene utilizzata una spina, questa dovrà essere conforme alle regole d'installazione nazionali. La spina stessa inoltre dovrà essere:
 - accessibile dopo che l'apparecchiatura è stata posizionata
 - nel luogo di installazione;
 - in una posizione sempre visibile dall'operatore che sta effettuando l'intervento durante le operazioni di manutenzione;

Limiti di spazio della macchina

- Si raccomanda di posizionare l'apparecchiatura ad una distanza di almeno 50 mm da eventuali altre macchine presenti nel locale (una stretta vicinanza, infatti, può causare problemi di formazione di condensa sulle pareti delle apparecchiature stesse) e tenere in considerazione lo spazio necessario all'apertura della porta.

Posizionamento

- Installare l'apparecchiatura avendo cura di adottare tutte le misure di sicurezza previste per questo tipo di operazioni, comprese le indicazioni relative alle misure antincendio.
- Per la scelta dell'unità remota di condensazione fare riferimento all'unità consigliata dal Costruttore e indicata nella scheda tecnica dell'apparecchiatura.
- In caso di dimensionamento straordinario dell'unità di condensazione remota fare riferimento alla scheda tecnica per i dati di potenza refrigerante oppure consultare il sito del Costruttore o Agenzia/Centro Assistenza di zona autorizzati dal Costruttore.
- L'installazione dell'apparecchiatura e dell'unità di condensazione del liquido refrigerante deve essere effettuata solamente dal personale di servizio del costruttore oppure da personale specializzato.



AVVERTENZA

- Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio.

Montaggio di cavetti anti-ribaltamento sulle apparecchiature con cassette e piedini

- Quando si montano le seguenti apparecchiature:
 - 3 vani, refrigerati/freezer, con 9x1/3 cassette, senza parte superiore;
 - 4 vani, refrigerati, con 8x1/2 cassette, con/senza parte superiore;
 - 4 vani, freezer, con 12x1/3 cassette, con/senza parte superiore;
 - 4 vani, refrigerati, con 1 porta e 9x1/3 cassette, senza parte superiore;
 - 4 vani, refrigerati, con 1 porta e 6x1/2 cassette, senza parte superiore;
 avere cura di fissare sulla stessa i cavetti anti-ribaltamento.
- Per il montaggio operare come mostrato nel paragrafo F.5 *Montaggio cavetti anti-ribaltamento*

A.7 Smaltimento della macchina

- Le operazioni di smontaggio devono essere eseguite da personale specializzato.
- Gli interventi sulle apparecchiature elettriche vanno eseguiti in assenza di tensione ed esclusivamente da personale specializzato.
- Per lo smaltimento, rendere inutilizzabile l'apparecchiatura rimuovendo il cavo di alimentazione e qualsiasi dispositivo di chiusura dei vani per evitare che qualcuno possa rimanere chiuso al loro interno.

B DATI DI IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIATURA E DEL COSTRUTTORE

Si riporta un esempio della marcatura o targhetta caratteristiche presente sulla macchina:

F.Mod. XXXXXXXXX	Comm.Model XXXXXXXXX	Type ref. H7NTN4BHC	2017
PNC 9VTX XXXXXXXX	Ser.Nr. XXXXXXXX	Cyclopentane	
W Tot. XXX kW	Volt XXXX XXXX	Total Current XX A	
Potenza Sbrinamento / Defrost Power XXX kW	Classe / Class X	GWP XXXX	CO2-eq XXX t
Resistenza Evaporazione / Evaporation Heater El. X kW	Refrigerante / Refrigerant XXXXX	XX Kg	
Illuminazione / Lighting X W	Cap. X		
IP21 Electrolux Professional SPA - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)			

La targhetta caratteristiche contiene i dati identificativi e tecnici del prodotto. Si elenca qui di seguito il significato delle varie informazioni in essa contenute:

F.Mod.	descrizione di fabbrica del prodotto
Comm.Model	descrizione commerciale
H7NTN4BHC(*)	gruppo certificativo (Type)
PNC	codice di produzione
Ser.Nr.	numero di serie
V	tensione di alimentazione
Hz	frequenza di alimentazione
kW	potenza massima assorbita

Cyclopentane	gas espandente usato in isolamento
Total Current	corrente assorbita
corrente assorbita	potenza in sbrinamento
Evaporation Heater El.	potenza resistenza
Lighting	luce interna
Class	climatica
GWP	potenziale di riscaldamento globale
eq. CO2	quantità di gas serra
Refrigerant	tipo di gas refrigerante
Cap.	capacità nominale
IP21	grado di protezione alla polvere e all'acqua
CE	marcatura CE
Electrolux Professional SpA, Viale Treviso 15, 33170 Pordenone, Italy	Costruttore

* Descrizione del gruppo certificativo (Type)

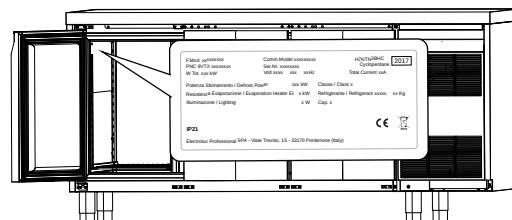
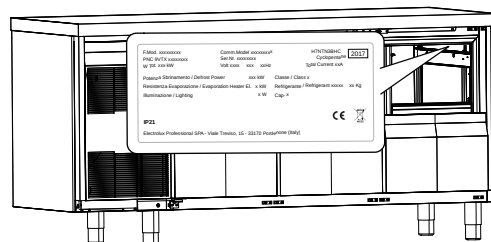
H	“tavoli orizzontali” range
H700	Range
N	Tipologia evaporatore(*) N= evaporatore normale (alettato) F= evaporatore schiumato
TN	Intervallo temperature (*) TN= refrigerato BT= freezer
4	Capacità (*) 2 – 3 – 4 vani
B	Unità refrigerante (*) B= batteria condensatore integrata R= batteria condensatore remota
HC	Tipologia refrigerante R290

(*) in base al modello



NOTA!

La targhetta caratteristiche è posta all'interno dell'apparecchiatura. La targhetta che indica il codice PNC dell'apparecchiatura e il numero di matricola si trova nella cella dell'unità.



NOTA!

Fare riferimento ai dati indicati dalla marcatura della targhetta caratteristiche della macchina per i rapporti con il Costruttore (ad esempio per la richiesta di pezzi di ricambio, ecc.).

C INFORMAZIONI GENERALI



AVVERTENZA

Fare riferimento a “Avvertenze e informazioni di sicurezza”.

C.1 Introduzione

Di seguito vengono fornite alcune informazioni relative alla destinazione d'uso di questa apparecchiatura, al suo collaudo e vengono descritti i simboli utilizzati (che contrassegnano e permettono di riconoscere il tipo di avvertenza), le definizioni dei termini utilizzati nel manuale ed una serie di informazioni utili all'utente dell'apparecchiatura.

C.2 Indicazioni aggiuntive

Si segnala che i disegni e gli schemi riportati nel manuale non sono in scala. Essi servono ad integrare le informazioni scritte e fungono da compendio a queste, ma non sono mirate alla rappresentazione dettagliata della macchina fornita.

Negli schemi d'installazione della macchina i valori numerici riportati si riferiscono a misure espresse in millimetri e/o pollici.

C.3 Destinazione d'uso e restrizioni

Le nostre apparecchiature sono studiate e ottimizzate al fine di ottenere prestazioni e rendimenti elevati. Questa apparecchiatura è stata progettata per la refrigerazione e la conservazione delle vivande.

Ogni altro uso è da ritenersi improprio.



ATTENZIONE

la macchina non è idonea per installazioni all'aperto e/o ambienti sottoposti alle azioni degli agenti atmosferici (pioggia, sole battente, ecc.).



NOTA!

Il fabbricante declina ogni responsabilità da usi non previsti del prodotto.

C.4 Collaudo

Le nostre apparecchiature sono state progettate e ottimizzate con prove di laboratorio per fornire prestazioni e un'efficienza elevate.

Il prodotto viene spedito pronto all'uso.

Il superamento dei test (collaudo visivo - collaudo elettrico - collaudo funzionale), è garantito e certificato tramite gli specifici allegati.

C.5 Diritti d'autore

Il presente manuale è destinato esclusivamente alla consultazione da parte dell'operatore e può essere consegnato a terzi unicamente con l'autorizzazione scritta di Electrolux Professional SpA.

C.6 Conservazione del manuale

Il manuale deve essere mantenuto integro per l'intera vita della macchina, fino all'atto della demolizione della stessa. In caso di cessione, vendita, noleggio, concessione in uso o in locazione finanziaria della macchina, il presente manuale dovrà accompagnare la stessa.

C.7 Destinatari del manuale

Questo manuale si rivolge:

- al trasportatore ed agli addetti alla movimentazione;
- al personale addetto alle installazioni e alla messa in servizio;
- al datore di lavoro degli utilizzatori della macchina e al responsabile del luogo di lavoro;
- agli operatori addetti all'uso ordinario della macchina;
- al personale specializzato - assistenza tecnica (vedere manuale di servizio).

C.8 Definizioni

Vengono elencate di seguito le definizioni dei principali termini utilizzati nel manuale. Se ne consiglia un'accurata lettura prima della fruizione dello stesso.

Operatore	addetto all'installazione, alla regolazione, all'uso, alla manutenzione, alla pulizia, alla riparazione e al trasporto della macchina.
Costruttore	Electrolux Professional SpA o qualsiasi altro Centro assistenza autorizzato da Electrolux Professional SpA.
Addetto all'uso ordinario della macchina	operatore che è stato informato, formato ed addestrato in merito ai compiti da svolgere ed ai rischi connessi all'uso ordinario della macchina.
Assistenza tecnica o personale specializzato	un operatore addestrato/formato dal Costruttore che, sulla base della sua formazione professionale, esperienza, addestramento specifico, conoscenza delle normative antinfortunistiche, è in grado di valutare gli interventi da effettuare sulla macchina e riconoscere ed evitare i rischi. La sua professionalità copre i campi della meccanica, elettrotecnica ed elettronica.
Pericolo	fonte di possibili lesioni o danni alla salute.
Situazione pericolosa	qualsiasi operazione in cui un Operatore è esposto ad uno o più Pericoli.
Rischio	combinazione di probabilità e di gravità con possibili lesioni o danni alla salute in una Situazione pericolosa.
Protezioni	misure di sicurezza che consistono nell'impiego di mezzi tecnici specifici (Ripari e Dispositivi di sicurezza) per proteggere gli Operatori dai Pericoli.
Riparo	elemento di una macchina utilizzato in modo specifico per fornire protezione mediante una barriera fisica.
Dispositivo di sicurezza	dispositivo (diverso da un Riparo) che elimina o riduce il Rischio; esso può essere impiegato da solo o essere associato ad un Riparo.

Cliente	colui che ha acquistato la macchina e/o che la gestisce e la utilizza (es.: ditta, imprenditore, impresa).
Elettrocuzione	scarica accidentale di corrente elettrica sul corpo umano.

C.9 Responsabilità

Si declina ogni responsabilità per danni ed anomalie di funzionamento causati da:

- inosservanza delle indicazioni fornite nel presente manuale;
- riparazioni eseguite non a regola d'arte e sostituzione di ricambi diversi da quelli specificati nel catalogo parti di ricambio (il montaggio e l'impiego di parti di ricambio ed accessori non originali può influire negativamente sul funzionamento della macchina e fa decadere la garanzia);
- interventi da parte di personale non specializzato;
- modifiche o interventi non autorizzati;
- carenza manutentiva;
- uso improprio della macchina;
- eventi eccezionali non prevedibili;
- utilizzo della macchina da parte di personale non informato, formato e addestrato;
- non applicazione delle disposizioni vigenti nel paese di utilizzo in materia di sicurezza, igiene e salute sul luogo di lavoro.

Si declina ogni responsabilità per danni causati da trasformazioni e modifica arbitrarie da parte dell'utente o dal Cliente.

La responsabilità dell'identificazione e della scelta di adeguati ed idonei dispositivi di protezione individuale, da far indossare agli operatori, è a carico del datore di lavoro o del responsabile del luogo di lavoro o del tecnico destinato all'assistenza tecnica, in base alle norme vigenti nel paese di utilizzazione. Electrolux Professional SpA declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute nel manuale, se imputabili ad errori di stampa o di traduzione. Eventuali integrazioni al manuale delle istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione che il Costruttore riterrà opportuno inviare al Cliente dovranno essere conservate assieme al manuale, di cui faranno parte integrante.

D TRASPORTO, MOVIMENTAZIONE ED IMMAGAZZINAMENTO



AVVERTENZA

Fare riferimento a "Avvertenze e informazioni di sicurezza".

D.1 Introduzione

Il trasporto (ossia il trasferimento della macchina da una località all'altra) e la movimentazione (ovvero il trasferimento all'interno dei luoghi di lavoro) deve avvenire mediante l'utilizzo di appositi mezzi di portata adeguata.



ATTENZIONE

La macchina dovrà essere trasportata, movimentata, e immagazzinata esclusivamente da personale specializzato, il quale dovrà possedere:

- specifica formazione tecnica ed esperienza relativa all'uso dei sistemi di sollevamento;
- conoscenza delle norme di sicurezza e delle leggi applicabili nel settore di pertinenza;
- conoscenza delle prescrizioni generali di sicurezza;
- dispositivi di protezione individuale idonei al tipo di operazione eseguita;
- capacità di riconoscere ed evitare ogni possibile pericolo.

D.2 Modo d'uso

Per le operazioni di scarico ed immagazzinamento della macchina predisporre un'area adeguata, con pavimentazione a fondo piano.



ATTENZIONE

Le apparecchiature devono essere movimentate in posizione verticale. Nel caso in cui l'apparecchiatura venga movimentata in posizione orizzontale, renderla operativa solo dopo aver atteso qualche ora.

D.2.1 Procedure per le operazioni di movimentazione

Prima di procedere al sollevamento:

- far raggiungere a tutti gli addetti la posizione di sicurezza ed impedire l'accesso di persone nella zona di movimentazione;
- accertarsi della stabilità del carico;
- controllare che non vi sia materiale che potrebbe cadere durante il sollevamento. Manovrare verticalmente in modo da evitare gli urti;
- movimentare la macchina mantenendola alla minima altezza da terra.

Per il corretto e sicuro svolgimento delle operazioni di sollevamento:

- utilizzare il tipo di attrezzatura più idoneo per caratteristiche e portata (es.: carrelli elevatori o transpallet elettrico);
- coprire gli spigoli vivi;
- controllare le forche e le modalità di sollevamento come da istruzioni esposte sull'imballo.

D.2.2 Traslazione

L'incaricato dell'operazione deve:

- avere una visione generale del percorso da seguire;
- interrompere la manovra in caso di situazioni pericolose.

D.2.3 Posa del carico

Prima di effettuare la posa del carico accertarsi che il passaggio sia libero e verificare che la pavimentazione sia pianeggiante ed abbia portata sufficiente a sostenere il carico. Togliere l'apparecchiatura dal pallet in legno, scaricarla da un lato e successivamente farla scivolare a terra.

D.3 Rimozione imballo



IMPORTANTE

Controllare subito eventuali danni causati nel trasporto. Ispezionare gli imballaggi prima e dopo lo scarico.

Rimuovere il materiale di imballaggio. Durante la rimozione dell'imballaggio e la movimentazione, prestare attenzione a non urtare l'apparecchiatura.

Conservare tutta la documentazione contenuta nell'imballaggio.



NOTA!

- Lo spedizioniere è responsabile della sicurezza della merce durante il trasporto e la consegna.
- Presentare reclamo allo spedizioniere in caso di danni apparenti o occulti.
- Segnalare alla consegna sulla bolla di trasporto eventuali danni o mancanze.
- L'autista deve firmare la bolla di trasporto: lo spedizioniere può respingere il reclamo se la bolla di trasporto non è firmata (lo spedizioniere può fornire il formulario necessario).
- In caso di danni occulti o mancanze che siano evidenti solo dopo il disimballaggio, richiedere allo spedizioniere, entro e non oltre 15 giorni dalla consegna, l'ispezione della merce.

D.4 Stoccaggio

La macchina e/o le sue parti devono essere immagazzinate e protette dall'umidità, in ambiente non aggressivo, privo di vibrazioni e con temperature ambientali comprese tra -10°C [14°F] e 50°C [122°F].

Il luogo in cui verrà immagazzinata la macchina dovrà avere un piano d'appoggio orizzontale per evitare deformazioni della macchina o il danneggiamento dei piedini di supporto.



ATTENZIONE

Non apportare modifiche alle parti fornite con l'apparecchiatura. Le parti eventualmente smarrite o guaste vanno sostituite con pezzi originali.

E SPECIFICHE TECNICHE



AVVERTENZA

Fare riferimento a "Avvertenze e informazioni di sicurezza".

E.1 Materiali e fluidi impiegati

Le zone a contatto con il prodotto alimentare sono realizzate in acciaio, all'interno delle suddette zone sono presenti viterie e supporti d'acciaio inox.

E.2 Caratteristiche tecniche generali

Tensione di alimentazione (V)	230V/50Hz ¹ 220-230V/60Hz ¹ 220-240V/50Hz ¹
-------------------------------	--

1. In base al modello

Campo temperatura in cella	
Modelli Refrigerati	-2/+10
Modelli Freezer	-15/-22

F INSTALLAZIONE E MONTAGGIO



AVVERTENZA

Fare riferimento a "Avvertenze e informazioni di sicurezza".

F.1 Introduzione

Per assicurare un corretto funzionamento dell'apparecchiatura ed il mantenimento delle condizioni di sicurezza durante l'utilizzo, seguire scrupolosamente le istruzioni riportate di seguito in questo paragrafo.



ATTENZIONE

Prima di movimentare l'apparecchiatura accertarsi che la capacità di sollevamento del mezzo usato sia adeguata al peso dell'apparecchiatura.

F.2 Responsabilità del Cliente

I compiti, le richieste e le opere a carico del Cliente sono le seguenti:

- predisporre una presa di corrente con terra con capacità adeguata all'assorbimento indicato nella targhetta caratteristiche;
- predisporre un interruttore magnetotermico differenziale a ripristino manuale ad alta sensibilità;
- per le informazioni relative al collegamento elettrico fare riferimento a *Allacciamento elettrico*;
- verificare la planarità del pavimento su cui è posta la macchina.

F.3 Posizionamento

Collocare l'apparecchiatura in un luogo ventilato, lontano da fonti di calore quali radiatori o impianti di condizionamento, per permettere il corretto raffreddamento degli elementi del gruppo refrigerante.

Non coprire mai il condensatore né le feritoie del cruscotto frontale, neanche temporaneamente, per evitare di compromettere il buon funzionamento dell'apparecchiatura.

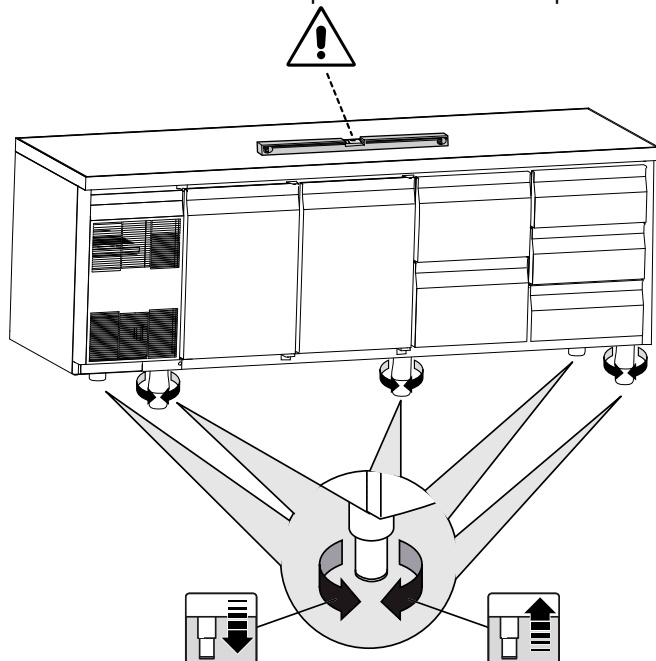
La macchina deve essere portata sul luogo d'installazione e staccata dalla base di imballaggio soltanto quando sta per essere installata.

Nel caso in cui s'installi la macchina in ambiente in cui vi è la presenza di sostanze corrosive (cloro ecc.), si consiglia di passare su tutte le superfici d'acciaio inox un panno imbevuto d'olio di vaselina, in modo da creare un velo protettivo.

Sistemazione della macchina:

- posizionare la macchina nel luogo prescelto;
- verificare che l'apparecchiatura sia orizzontale controllando allo stesso tempo la chiusura della porta e del cassetto;

È fondamentale che l'apparecchiatura sia livellata; se così non fosse il suo funzionamento potrebbe risultare compromesso.



Disimballare la macchina eseguendo le operazioni di seguito riportate:

- tagliare le reggette e togliere la pellicola protettiva avendo cura di non graffiare la lamiera con forbici o lame eventualmente utilizzate;
- rimuovere il cappello (in cartone), gli angolari in polistirolo e le protezioni verticali;
- nelle apparecchiature con mobile in acciaio inox, rimuovere molto lentamente la pellicola protettiva, senza strapparla, per evitare che sulla superficie rimangano residui di colla;
- qualora ciò accadesse, rimuovere i residui di colla usando un solvente non corrosivo, quindi sciacquare ed asciugare accuratamente;
- si consiglia di passare su tutte le superfici d'acciaio inox un panno imbevuto d'olio di vaselina in modo da creare un velo protettivo.

F.4 Smaltimento dell'imballo

Lo smaltimento degli imballi deve essere fatto in conformità alle norme vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura. Tutti i materiali utilizzati per l'imballo sono compatibili con l'ambiente. Essi possono essere conservati senza pericolo, possono essere riciclati o essere bruciati in un apposito impianto di combustione rifiuti. Le parti in materiale plastico soggette ad eventuale smaltimento con riciclaggio sono contrassegnate nei seguenti modi:



Polietilene

- Imballaggio esterno
- Sacchetto istruzioni



Polipropilene

- Reggette



Polistirolo espanso

- Protezioni angolari



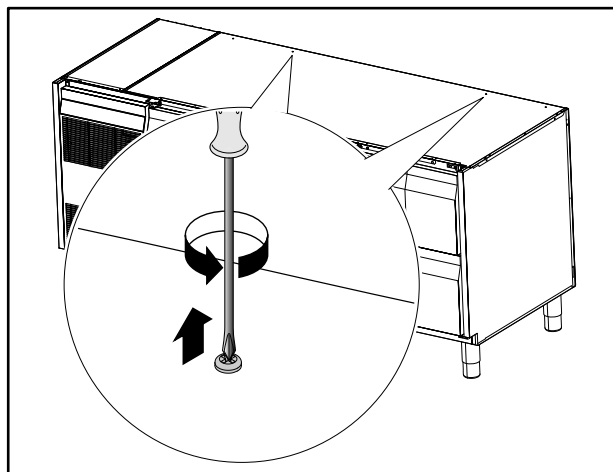
NOTA!

I componenti in legno e cartone possono essere smaltiti rispettando le norme vigenti nel paese di utilizzo della macchina.

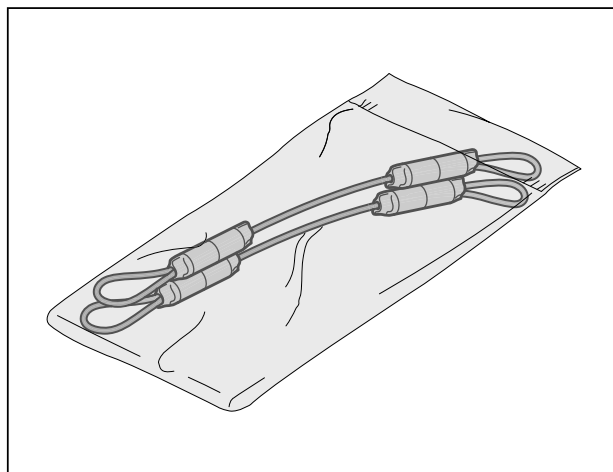
F.5 Montaggio cavetti anti-ribaltamento

Per il montaggio operare come segue:

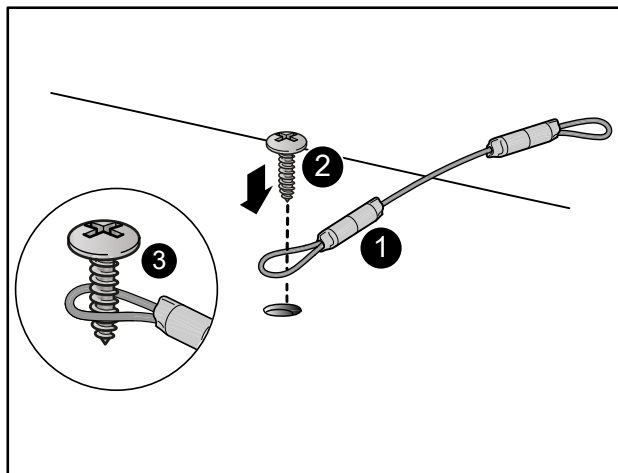
1. svitare le due viti con testa a croce posizionate sulla parte superiore dell'apparecchiatura, come mostrato in figura;



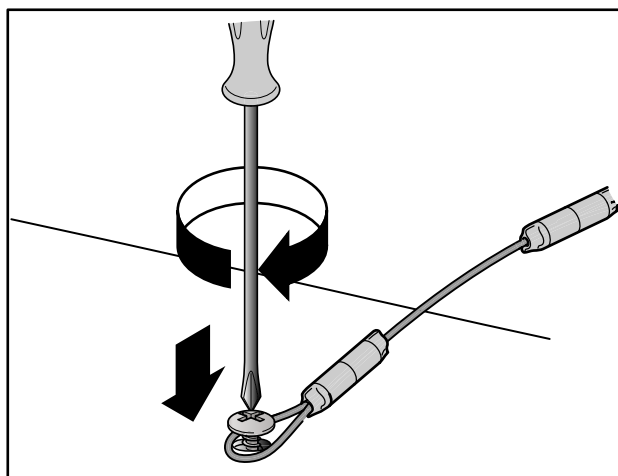
2. estrarre i cavetti dal loro imballo;



3. unire un'asola del cavetto alla vite;



4. fissare nuovamente la vite completa del cavetto sul cielo dell'apparecchiatura;



5. il cavetto, infine, va fissato al muro usando un tassello, così da assicurare definitivamente l'apparecchiatura;
6. Ripetere la stessa operazione anche con l'altro cavetto.

G SMALTIMENTO DELLA MACCHINA



AVVERTENZA

Fare riferimento a “Avvertenze e informazioni di sicurezza”

G.1 Stoccaggio dei rifiuti

Alla fine del ciclo di vita del prodotto, evitare che l'apparecchiatura sia dispersa nell'ambiente. Le porte dovranno essere smontate prima dello smaltimento dell'apparecchiatura.

È ammesso uno stoccaggio provvisorio di rifiuti SPECIALI in vista di uno smaltimento mediante trattamento e/o stoccaggio definitivo. Vanno comunque osservate le leggi vigenti nel paese dell'utente in materia di tutela dell'ambiente.

G.2 Procedura riguardante le macro-operazioni di smantellamento dell'apparecchiatura

Prima di effettuare la rottamazione della macchina, si raccomanda di verificare attentamente lo stato fisico della stessa, valutando che non ci siano parti della struttura eventualmente soggette a possibili cedimenti strutturali o rotture in fase di demolizione.

Si dovrà provvedere allo smaltimento delle parti costituenti la macchina in modo differenziato, tenendo conto della diversa natura delle stesse (ad esempio: metalli, oli, grassi, plastica gomma, ecc.).

Nei vari Paesi sono in vigore legislazioni differenti, pertanto si devono osservare le prescrizioni imposte dalle leggi e dagli enti preposti dai Paesi dove avviene la demolizione.

In generale, conferire l'apparecchiatura ai centri specializzati per la raccolta/demolizione.

Smontare l'apparecchiatura raggruppando i componenti secondo la loro natura chimica, ricordando che nel compressore vi è olio lubrificante e fluido refrigerante, che possono essere recuperati e riutilizzati e che i componenti del frigorifero sono rifiuti speciali assimilabili agli urbani.



Il simbolo riportato sul prodotto indica che esso non deve essere considerato rifiuto domestico, ma deve essere smaltito correttamente, al fine di prevenire qualsiasi conseguenza negativa sull'ambiente e la salute dell'uomo. Per ulteriori informazioni relative al riciclaggio di questo prodotto, contattare l'agente o il rivenditore locale del prodotto, il servizio assistenza post vendita oppure l'organismo locale competente per lo smaltimento dei rifiuti.



NOTA!

All'atto della demolizione della macchina, ogni marcatura, il presente manuale e altri documenti inerenti l'apparecchiatura dovranno essere distrutti.

CE



Electrolux Professional SPA
Viale Treviso 15
33170 Pordenone
www.electrolux-professional.com